



**Kids
care**
pediatrics

120 W. 7th STREET
PLAINFIELD, NJ 07060
908 757 8687

795 INMAN AVENUE
COLONIA, NJ 07067
732 396 0700

contactus@kidspeds.com

Notificación de Prácticas de Privacidad

Esta notificación describe cómo su información médica puede utilizarse y divulgarse y cómo usted puede acceder a esta información. Revísela con cuidado.

La ley federal de Transferencia y Responsabilidad de los Seguros de Salud (*Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA* por sus siglas en inglés) de 1966, establece que todos los registros médicos y otra información de salud protegida, que sea usada o divulgada por nuestra oficina, de forma electrónica, escrita o verbal, se mantenga confidencial.

Entendemos que su información médica es personal y estamos comprometidos a proteger esta información. Como la Ley de Transferencia y Responsabilidad de los Seguros de Salud requiere (*HIPAA* por sus siglas en inglés) hemos preparado esta Notificación de Prácticas de Privacidad para explicarle cómo mantenemos la privacidad de su información personal, cómo puede ser usada o divulgada, y cuáles son nuestras obligaciones legales con respecto a los términos de este aviso.

Podemos usar y divulgar información médica sobre usted para:

- Recibir tratamiento médico y enviar, coordinar, o administrar su información médica a un especialista o clínica como parte de una referencia.
- Obtener pago por cuidado médico como el reembolso por servicios médicos, confirmar cobertura de salud, de facturación o demanda de pago, y sobre el análisis de utilización de servicios, por ejemplo enviar facturas de cobro a su seguro de salud y/o Medicare.
- Apoyar nuestras decisiones sobre el cuidado de la salud, esto incluye el funcionamiento de nuestra práctica médica y de gerencia del negocio para así evaluar nuestros tratamientos y servicios, costos de operación y el desempeño de nuestro personal con respecto a su cuidado.
- Contratamos ciertos servicios con entidades cubiertas afiliadas tales como contadores, asesores, abogados, etc. La ley federal exige a estas entidades cubiertas proteger su información médica.
- Comunicar a personas involucradas con su cuidado, tales como un familiar directo, otro familiar o amigo cercano que usted elija, información que creemos que esté directamente relacionada con su salud o el pago de su cuidado.
- Reportar abuso, negligencia y actividades de salud pública, para prevenir y controlar enfermedades, lesiones o discapacidad.
- Gestionar en casos de compensación de trabajadores y cumplir con las leyes de compensación al trabajador o programas similares definidos por ley.
- La auditoría médica, inspecciones e investigación sobre su salud con propósitos investigativos siempre y cuando se borre y no se copie, ni se comprometa su información médica.
- Recordarle sobre sus citas, o para darle información sobre tratamientos alternativos u otros beneficios y servicios relacionados con su salud que le pueden interesar.
- Procedimientos judiciales y administrativos en respuesta a una orden administrativa o de un tribunal, o en cumplimiento con una citación judicial en una declaración o según lo exigido por ley.

- En el caso de usted ser recluso de una institución correccional, poder divulgar su información médica a la institución o sus agentes para su salud y seguridad, así como de otras personas.

Otros usos y divulgaciones de su información médica que no estén mencionados en esta notificación se harán solo con su permiso (autorización) por escrito, y usted puede revocar esta autorización notificándonos de su decisión por escrito.

Sus derechos con respecto a la información médica sobre su salud

A pesar de que su expediente médico es propiedad de Anita Kishen MD LLC, usted tiene derechos con respecto a la privacidad de su información médica. Para ejercer estos derechos, puede **enviar una solicitud por escrito**, a menos que nosotros hayamos tomado acción basándonos en su anterior autorización, a la persona encargada sobre la privacidad del paciente cuyo nombre aparece al final de esta notificación. Sus derechos de privacidad son los siguientes:

- Tiene derecho a inspeccionar u obtener una copia de la información médica que hemos utilizado para tomar decisiones sobre su salud. Podemos cobrar una suma razonable por copiar y enviar por correo sus registros médicos.
- Tiene derecho a modificar su información médica. Podemos negar su petición de corregir su registro médico si determinamos que la información está correcta.
- Tiene derecho a solicitar un informe de las divulgaciones que hemos hecho de su información médica. No estamos obligados a enumerar en esa lista ciertas divulgaciones como las hechas con fines de tratamiento, pago y trámites relacionados con el cuidado de su salud. Su petición debe indicar el período de tiempo que no puede ser antes de noviembre de 2009. Le notificaremos el costo que implique y usted podrá retirar la petición o modificarla antes de que le ocasione algún costo.
- Tiene derecho a solicitar comunicaciones confidenciales acerca de asuntos médicos. Por ejemplo, usted puede pedir que le enviemos información por correo a otra dirección que no sea su casa. Su petición debe ser presentada por escrito indicando cómo o dónde usted desea ser contactado.
- Tiene derecho a solicitar restricciones en el uso de su información médica que nosotros divulguemos a alguien que está involucrado con su cuidado, tal como un miembro de la familia o un amigo. Si creemos que permitir el uso y la divulgación de la información protegida sobre su salud es lo mejor para usted, no se restringirá la información protegida sobre su salud. Si aceptamos la solicitud de restricción, no podremos usar ni divulgar la información médica, a menos que usted aceda a remover la restricción por escrito.

Por ley, debemos mantener la privacidad de su información médica y proporcionarle una copia de nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad. Esta notificación entró en vigencia en noviembre de 2009 y debemos regirnos por los términos de esta. Nos reservamos el derecho a enmendar esta notificación en cualquier momento en el futuro y a elaborar las nuevas disposiciones de la notificación correspondientes a toda su información médica. Publicaremos la Notificación de Prácticas de Privacidad y puede solicitar en nuestra oficina una copia de nuestra notificación más actual.

Si cree que no se han respetado sus derechos de privacidad o no está de acuerdo con alguna decisión que hemos tomado acerca de su información médica, puede comunicarse con la persona encargada sobre la privacidad del paciente, cuyo nombre se menciona al final de esta notificación. O puede enviar por escrito una queja a la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Sociales (*Department of Health and Human Services*, HHS por sus siglas en inglés). Nuestra persona encargada sobre la privacidad del paciente puede facilitarle la dirección. Bajo ninguna circunstancia usted será penalizado ni recriminado por presentar una queja.

Privacy Officer: Anita Kishen MD